

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 06/02/2020

Risposte a domande di chiarimento

Antworten auf Erklärungsanfragen

<p>Sul disciplinare di gara, a pagina 3, vengono indicati - tra gli altri - i seguenti documenti di gara:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art. 93 del dlgs 50/2016 - il patto di integrità - il codice etico <p>Il primo è presente come "MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx" (chiediamo conferma), mentre gli altri due non risultano presenti. Vi preghiamo comunicarci se la loro assenza è un refuso ovvero che tali documenti non sono effettivamente richiesti</p>	<p>Auf Seite 3 der Ausschreibungsbedingungen werden, unter anderem, folgende Ausschreibungsunterlagen angegeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Vorlage der Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 GvD Nr. 50/2016 - Die Integritätsvereinbarung - Ethikkodex <p>Die erste ist als „MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx“ angegeben (wir bitten um Bestätigung), während es so scheint, dass die anderen beiden Dokumente nicht vorhanden sind. Wir bitten um Mitteilung ob deren Fehlen ein Versehen ist oder ob diese Unterlagen effektiv nicht gefordert werden.</p>
<p>Si conferma che il modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art 93 del d.lgs. 50/2016, menzionato a pagina 3 del disciplinare di gara, corrisponde al documento</p>	<p>Es wird bestätigt, dass die Vorlage der Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 GvD Nr. 50/2016, welche auf Seite 3 der Ausschreibungsbedingungen genannt wird, entspricht</p>

<p>“MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx”, scaricabile dal sito nella sezione “Documentazione allegata” con il titolo “Dichiarazione ai sensi dell'Art. 93, comma 8 D.lgs. n. 50/2016”.</p> <p>Per quanto riguarda il documento “patto di integrità” e “codice etico”, quest’ultimi sono menzionati nel documento “Allegato A1” (Parte VI - ULTERIORI DICHIARAZIONI OBBLIGATORIE PER L’AMMISSIONE ALLA GARA) ed “Allegato A1-bis” (Sez. V ULTERIORI DICHIARAZIONI OBBLIGATORIE PER L’AMMISSIONE ALLA GARA), nei quali viene anche precisato che gli stessi sono pubblicati sul sito della STA sotto “Amministrazione Trasparente”.</p>	<p>dem Dokument „MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx“ welches sich auf dem Portal unter dem Abschnitt „Anlagen“ befindet und zwar mit dem Titel „Erklärung laut Art. 93, Abs. 8 GvD Nr. 50/2016“.</p> <p>Was die Unterlagen „Integritätsvereinbarung“ und „Ethikkodex“ betrifft, so werden dieselben in den Dokumenten „Anlage A“ (Teil VI WEITERE VERBINDLICHE ERKLÄRUNG FÜR DIE ZULASSUNG ZUR AUSSCHREIBUNG) und „Anlage A1-bis“ (Teil V WEITERE VERBINDLICHE ERKLÄRUNG ZUR ZULASSUNG ZUM WETTBEWERB) genannt, in welchen auch präzisiert wird, dass diese Dokumente auf der Webseite der STA unter „Transparente Verwaltung“ zu finden sind.</p>
---	---